

# BÉTSI MAGYAR KURIR.

Nr. Indúlt: Pénteken, Április' 18-dikán, 1834.

31.

## G Ö R Ö G O R S Z Á G.

(Allg. Zeitung.) München Apr. 9-kén. Egy idő óta, több tekintetben nyughatatlanító hírek szárnyallanak Görög Ország állapotja felől. A' Felső sértéssel bévádolttak mellett egyreküldetnek Felírások, a' bűnösök megszabadítások végett. K o l o k o t r o n i, mint mondják, örjeit megakarta volna fojtani, azért vasra verettetett, sőt egy Angoly levél szerént, tömlőzében meg holt, — de ez bizonytalan. A' bátorságot csak nagy nehezen lehet fenntartani, 's most 20,000 ember organizációja van munkában a' rend helyreállítására. A' Régenség tagjai között meghasonlás uralkodik, 's a' költsönnek 2/3 részé, már csak nem egészen ki vagyon mérítve, azalatt, míg Orosz Ország az 1/3 harmadrészért való kezeséggel késedelmezik, 's kinyilatkoztatja, hogy a' pénzért csak O t t o Király személyenek kezeskedik, nem pedig a' Regenségnek, melly illendő, és bátorságos zálogot nem képes adni. O t t o Király Naupliába történt bemenetelének emlékeztére szentelt nap Febr. 7-kén nagy örömmel ünnepeltetett. Ez alkalommal mindenki megfélemlített nehézségéről, gyűlölségéről, 's egyedül az örömmel tárta ki szívét, midőn a' fiatal Király, a' város kapujánál összevgyűlt polgári, és katonai tisztviselőket, a' külföldre Proventziák kiküldöttjeit, 's a' népet görögül megszólította, 's reményeit, és gondolatjait az Országnyelvén, fennszóval, és tisztán előadta. A' muzsika, tántz, és az egész multság, csak késő éjjel szakadt félbe.

## NÉMET ORSZÁG.

Badeni Nagy Hertzsegségben, az Oberheimi Kerületi Kormány részéről, két hirdetés közöltetik. Az elsőnek tüzéje megakadályoztatni, hogy titkos Emissariusok, 's más gyanús személyek rendes, és rendkívüli Postát használhassanak, — azért is meghagyatik 1 ór Minden rendkívüli postán utazó, ha külföldről jön, azon a' Státión, mellyről kiindulni akar, vezeték, és keresztnevét, lakását, utazásának tüzéjét, és azt is, merre szándékozik utazni a' Posta hivatalnál vallja bé. 2-or Ugyan ez kötelesek tenni azok az utasok is, kik sebes kotsin utaznak, avval a' megszorítással, hogy ha külföldről éjtszaka jönnek, csak a' legközelebbi belföldi Státión, hová nappal érnek, tartoznak a' felyebbi feltételeket betölteni. 3-or Ha a' Postabeli tisztviselők az utast közelebből nem esmerik, akkor a' béírott adatokat az útilevéllel hasonlítsák össze. 4-or Ha valaki vonakodnék nevét, 's lakását, 's utazási tüzéjét kivallani, vagy pedig vallását hitelesen bé nem bizonyíthatná, sem rendkívüli, sem sebes postán nem utazhatik. 5-or Ha a' Postabeli tisztviselők a' jelen parantsolatot általhágják, pénzbeli büntetésre ítéltetnek. — A' második rendelés a' Helvétziából jövő, és oda szándékozó utasokat illeti, 's következő megszorításoknak veti alája. 1-or Ezentúl Helvétziából senki se eresztessék bé, a' kinek Ausztria, Bajor Ország, Szardinia, Würtemberg, 's Baden Répviseleitől útilevele nintsen. 2-or Helvétziai születésű csak akkor te-

heti lábát a' Nagy Hertzegségbe, ha az illető Canton Kormány útilevelével el vagyon látva. 5-ör Németek és Olaszok, ha olyan Statusokból valók, mellyeknek Kormányai, Helvétziában nem tartanak Követeket, a' határ Státus Képviselőitől tsak akkor nyernek úti levelet, ha hitelesen bé tudják bizonyítani, hogy Helvétziában való tartózkodások, illető Kormányaitól helyben hagyattott. 5-ör A' Lengyeleknek tsak akkor engedtetik meg a' Helvétziából való kilépés, ha az Orosz Kormánytól úti levelet képesek előmutatni. 6-ör Német, és Olasz útasoknak tsak úgy engedtetik meg a' Helvétziába való menetel, ha Kormányoknak törvényes Útilevelével el vagynak látva. Egyébiránt magától értetődik, hogy ezek a' rendszabások nem gátolhatják meg a' reñdes öszveköttetést.

### HELVÉTZIA.

(Allg. Zeitung.) Frantzia Ország minden módon igyekszik megkönnyíteni a' Lengyeleknek Honjokon keresztül való általmeneteleket, sőt némelly lapok szerint, sok Lengyelnek, nem tsak a' keresztül utazás, de az Országban való letelepedés is megengedtetik: azok mindazáltal kivétnek, kik a' Savoyeni lázzadásban részt vettek, de azért már az magában is nagy kedvezés, mivel a' Lengyelek el hagyták szalasztani azt az időt, melly nekik a' visszamenetelre engedtetett volt. Résebb a' Helvétziában lakó Frantzia Követtel ismét közöltetett egy irovány, mellyben a' Lengyeleknek minden megszorítás, minden feltétel nélkül megengedtetik a' Frantzia Országba való visszaköltözés, és így azok is ide foglaltatnak, kik a' Savoyeni nyughatatlanságban részt vettek. Az éppen most említett engedvénynek foglalátja következendő: „A' Frantzia Kormány, Hel-

vátzia eránt viseltető barátságos indulatjának megbizonyítására, meghatalmazta az ottani Követjét, melly szerint a' Lengyel Szökevényeknek minden feltétel, és megszorítás nélkül útilevelet adjon, olly tzelből, hogy Frantzia Országon keresztül Calaisba utazhasanak, 's itt a' Status költségén hajóba szállittassanak. A' Frantzia Kormány 14 napot enged a' Lengyeleknek Genfben keresztül utazni. (Ez azt mutatja, hogy a' határozat akkor tététt, midőn Párisban nem vólt tudva a' Lengyeleknek Bern Cantonba való visszazállittatások, mert azólta Genfben nintsenek Lengyelek, és így azon útnak kijelelése elmaradhatott volna) „A' Királyi Postakotsikban szabad helyek vagyon (a' Calaisba menendő Lengyeleknek) 's minden nap 2 frankot kapnak.

### HOLLANDIA.

A' General Státusok 2-dik Kamarája Apr. 4-kén tartatott Ülésében Baro van Zuylen a' külső dolgokra ügyelő Miniszter, a' Holland Belga ügynek jelen állapotja felől megígért tudósítást terjesztette elő. Beszédje elején az 1855-ban Apr. 24-kén költ tudósítására hívatkozott, melly Hollandia részéről Maésztrichtel, Belgium részéről pedig a' Maaszal való öszveköttetést tárgyazza, 's az alkudozások foganatját, úgymint az 1855 Nov. 18-ki Zoonhoveni Egyességet terjeszté elő. — Azután által ment Hollandiának, Ausztriához, Orosz, és Burkus Országhoz való viszonyaira, melly Státusok itteni Követjeik által jó indulatjoknak tsalhatatlan jeleit adták. Schwartzenberg Hertzeg, a' mult éstendő végén történt rendkívüli küldetésének ket tzelja vólt: 1-ör A' Király kérelmének megvitele a' Nassau Ház Leányágon lévő tagjaihoz, melly-

ben Luxemburg egy részének átadására siettetik. 2-ór A' vég Tractatus-hoz megkívántató Alkudozásoknak újabb megnyitása. Noha pedig a' Király soha sem vonakodott, a' Bétsi, és Nassaui feltételeket elfogadni, még is az Alkudozások állapotját nem hitte elég értnek lenni a' végtractatus elkezdésére,

## PORTUGALLIA.

Lisbonából Mártz. 21-ről írják: „Napier Admiral, a' ki Setubalt 2 Corvettel, 's egy gözhajóval oda hagyta, a' nélkül, hogy tölje köztudomásra esett volna, tegnap Figueirában kikötött. Más Ujságok szerint a' szélvész miatt nem köthetett ki Figueirában. Ez a' vélemény megvalósodik egy — Oportóból Mártz. 24-ről költ tudósítás által, mellyben ez vagyon: „A' város Igazgatója Napier Admiráltól éppen most kapott 4 sorból álló levelet: Ma reggel (így ír Napier) Caminhát megvettem, 's Viana is nem sokára birtokunkban leendő.“ Azt mondják, Don Carlos a' Spanyol határt oda hagyta, 's 18-kán Lamégoba érkezett: serege 400 emberből áll. Mind embereit, mind lovait a' lakosok ingyen tartották, éppen úgy, mint Dom Miguelét.

(Londoni Courier.) Pernes Mártz. 15-kán. Még mind a' két sereg Santarem előtt áll, egyik sem akar helyéből mozdulni, 's mind kettő a' védelemre támaszkodik. Dom Miguel Generálja ezt igen okosan tselekszi, mert valóban vakmerő bátorság volna, ha maroknyi seregével a' megtámadást elkezdené. Jelenleg 3000 embernél többet nem vezethet a' tsatárra, és 18-ki vesztesége megtanította, hogy jeles katonákkal van dolga, noha Dom Pedro részéről sem tsekély volt a' veszteség. Dom Miguel szolgálata-

jában kevés Spanyolok vannak, 's ezen kevesek sintsenek együtt, hanem szélyel osztva a' Regementekben. A' Miguelisták arra használják a' Pedristák munkátlanságokat, hogy gabonát szednek össze nagy mennyiségben. Leginkább külföldiektől vásárolnak, 's ha bár pénzek kifogyott is, még is hitelben is eleget kapnak. Magóban Abrantesben 2 hónapra elegendő eleség vagyon: igaz hogy abrakban szükségét szenvednek, de ezt a' fő némmüképpen kípótolja. Santarem mindenféle eleség igen oltsó. Rebocho Brigadéros Generális, és 2 vagy 3 más tisztek, az éjszaki részekre küldettek ujontzok szedése végett: már néhányat Santarembe szállítottak, 's minden nap többet várnak. 15—16 esztendősz fitzkókat is összeverbuválnak, megkötöznek, 's úgy küldik őket a' főszállásra. A' Magistratus tiszviselőknek megparantsoltatt, hogy vagy költson, vagy önnként adakozás útján pénzt kerítsenek. 6-kán Coimbra-ból ezüsttel megrakott 6 öszvér érkezett meg Santarembe. Ha Dom Pedro csak 5 vagy legfeljebb 6,000 embert küldhet Alemtéjőba, és ha képes lesz Santarem et éjszakeről szorosabban körülkeríteni, akkor előre tudjuk a' háború kimenetelét, mert mihelyt Dom Miguel jelen állás pontjáról elüzetetik, minden reménységének el kell enyészni, ha bár talán a' hartzot még néhány hónapig húzhatná is. 5-kén reggel 4 órakor, Leiriából Aldea de Cruzba egy tsapat érkezett, a' Királyi szabadosoknak nagy rémulésekre, 's közzülök 25-en vagy 26-an fogságra vettek, 's 5-en szaladás közben agyon lövettetek. Miután ott töltött néhány órát az említett tsapat, megrakta magát eléggel az ottani Kormáy élet-tarából, 's Leiriába visszatért. Most Leiria jól megerősített város, — számos

szabadosok gyűltek oda, 's Dom Miguel katonáinak nem lehet reményeségek azt bévenni. Utóbbi napokban Dom Pedró seregében a' szökődésdivatba jött, kivált a' külföldieknél: mindegyik fél Moïdort kap, ha Dom Miguel fősállását szerentsésen eléri. 10-kén 2 Német, és egy Portugallus a' Miguelistákhoz ment által Santa remba, 's következő napon 2 frantzia. Isabella Maria jelenleg Almarinéban vagyou: Dom Miguel gyakran jár oda, ez még mindig szereti a' mulatságot, és mindennap ki megy vadászatra, vagy bika viadalra. Az idő igen kedvező a' vadászatra, — de még is az utóbbi hetekben majd olly nagy hévség volt, mint nyáron szokott lenni. Attól lehet tartani, hogy a' jövő télen Portugalliát éhel halás látogatja meg. Már ekkoráig is sok lakosok szenvednek szükséget.

### FRANTZIA ORSZÁG.

A' Deputátusok Hamarája Apr. 5-kén tartatott Ülésében, 32 kérévelek felől tétetett tudósítás. Ezen Kéréveleket vagy Frantzia Országban lakó Lengyelek nyujtották bé, vagy frantzia lakosok, a' Havréban, és Marséilében kikötött, úgy szinte a' Helvétziába, Burkus, és Német Országba szökött Lengyelek mellett; — azonkívül, hogy ezeknek számokra, Frantzia Országban szabad letelepedést kérnek, az 1852 Apr. 21-kén hozott törvény visszavételét, 's a' régi Lengyel Királyság helyre állittatását kívánják. — Azután Girod de l'Ain Ur az Egyesületi törvény felett tudósítását beadta, 's annak elfogadását ajánlotta. A' rostálgatás 7-re halasztatott. Erre a' régi Civilliste feletti számadás vétetett elő, 's 110 fejer golyóbis mellett, 9 feketé ellen elfogadtatott.

(Ami de la Charté.) Mártz. 30-kán

Nantesben, valami 100 munkások által adatott vendégség következésében, — ismét nyughatatlanságok történtek, a' midőn az útszákon kiabáltak: „Éljen a' Haza! Le Lajos Füleppel! Felre az Egyesületi törvénnyel! Éljen a' Köztársaság! Le a' megvásárlott Deputatusokkal! Egyéberánt az nem igaz, a' mit sokan hírleltek, hogy a' Fő strázsát megtámadták, 's a' Nemzeti Gárdát lefegyverkeztették volna. Átaljában a' csoportozók magoktól elszéyedtek, 's a' dolognak semmi veszedelmes következése sem lett.

Az Egyesületi törvény ellen benyujtott Protestátziók közt említést érdemel a' Mutuelligistaké, kik nyilván kimondják, hogy ők mint szabad emberek jollyan gyalázatos törvény előtt soha sem hajtják meg fejüket, hanem gyűléseket ezután is folytatni fogják.

### BELGIUM.

Az említett Brüsseli nyughatatlanság következésében, a' Miniszteri Conseil elhatározta, a' mint következik: „Mivel a' jelen kedvetlen környüállások hirteleni orvoslást kívánnak, a' Miniszteri Conseil meghatalmazza a' Katonai Tisztviselőséget, mindenütt, a' hol veszedelem mutatkozik, a' Municipalis Tisztviselőség közbenjárása nélkül munkálkodni. Brüssel Apr. 6 kán délutáni 2 óraker. (Aláírás.) Lebeau. Merode. Duvivier. Rogier.

Ezen határozatra General Báró Hurel következő Proclamátziót szegeztetett ki: Brüssel Városai lakosaihoz! Miután engem a' Kormány, a' szükséges hatalommal felruházott, a' Fő Városban a' rend helyreállítása tekintetéből, — felszólítok minden rendű lakosokat, ne vegyenek részt semmi csoportozásokban, 's estve otthon maradjanak. Mind azok, kik polgári, vagy katonai tisztviselőtől megszöllittván,

tüstént el nem távoznak, sőt a lakosok akár személyek, akár vagyonok ellen intézett megtámadásban részt vesznek, fogattassanak el, 's ha talán ellent állani merészlenének, akkor a katonák fegyvert végyenek elő. Brüssel Apr. 6-kán 1834. (Aláírás) A' Generál Stábnak Feje Bátor Hurel. A' Polgár mester is egy Proclamatziót botsátott ki hasonló értelemben. A' Belső Miniszter a' maga részéről ekképpen szállította fel a' A' Brüsseli lakosokat: Brüssel derék lakosai! Rémitő jelenések háborítják e' pillantásban Országunk fő városát. Valljon eltűrhetitek e', hogy félreértésből származott gyűlölség olly tettekre szolgáltsan alkalmatosságot, melly Nemzeti charactereteket a' külföld előtt bé motskolja? Derék lakosok! Ti, kik az Orzágnak betsületét éppen úgy kedvellitek, mint annak függetlenségét, siessetek, és a' polgári, 's katonai Tisztviselőkkel egyetértőleg, minden erőket oda fordítsátok, hogy az erőszakoskodást meggátoljátok, 's azon számos idegenektől, kik falaitok közt barátság-ra tartván számot, jelenléttek által a' szorgalmat nevelik, minden veszedelmet elfordítsátok. A' Kormány nem kételkedik benne, hogy minden jó polgárok az igaz ügyet támogatni fogják. Brüssel Apr. 6-kán 1834. (Aláírás.) A' Belső Miniszter Regier.

Tegnap Mechelnbe, Lövenbe, és több másszomszéd helyekre Staféta ment olly parantsolattal, hogy az illető tiszték azonnal inditsanak katonákat a' fő Városba. A' Belső Miniszter löháton, mindenütt késérte Hurel Generalt, 's a' népet tsendességre bírni igyekezett. Midőn a' Plaine de Sainte-Gudule nevű piartzra érkezett, a' sokaság közzül egy valaki úgy fejbe ütötte bottal, hogy ha a' kalap fején nem lett volna, lováról szédülve rohant volna alá. Estveli 5 óra táj-

ban 2 tsapat lántsások érkeztek Mechelnből, és 2 tsapat puskások Vilverdéből, és Vaterlóból a' fő Városba. 7-kén reggel a' Belső Miniszter, a' Brüsseli polgár Gárda Commandórozó Generáljainak megparantsolta, hogy minden — ezen Gárdához tartozó polgárok hívatassanak egybe, és rendeltessenek el azon utzákban, melyeket leginkább fenyeget veszedelem. Sajnálni lehet, hogy a' Polgári Gárda tsak későn engedelmeskedett a' kiadott parantsolatnak, ellenben a' fő Kormány Tisztviselőség semmit sem késett a' hathatós rendszabásoknak végrehajtásában. Jól tudja a' Kormány, minő veszedelmet szülhetnek hasonló esetek, ha jókor eleit nem veszik, mennyire veszedelmeztetik a' Nemzet betsületét a' külföld előtt. — Éjféli után 1 óra kor A' város tsendes. A' Katonák el vagnak rendelve.

A' Courier Belge így adja elő a' Brüsseli lázzadást: Az Oraniai Hertzeg lovainak visszavásárlására nyitott Aláírási listza kihirdetése után, mintegy 60 an öszvegyűltek a' pénzpiartzon, a' szabadság fája körül, 's ezekhez tsak hamar sok kíváncsiak tsattolták magokat. Innen Eveque nevű útszára mentek, 's itt megállapodtak, egy — nem régen felállott társaság háza előtt, 's miután tele torokkal kiabálták: Le az Orangistákkal! bérontottak az épületbe, 's elébb a' Lusztert, és tükröket, azután pedig a' többi bútorokat is diribre darabra tördelték. Utánírás 6-ról délben. A' zenebona folyvást tart. Az Orangista társaság háza előtt újlag öszvetsoportoztak. Nehányan tsak hamar az elpusztított házba rohantak. Ursel Hertzeg épületje szinte öszvedulatott, kotsija szelyeltördelgetett, és házibútorai az útszára hanyattak. Egy Politzia Commissarius, ki a' nép letsendesítésére ren-

deltetett az útszára, kifütyöltetett, és még rosszabbul is járt volna, ha hogy magát jókor vissza nem húzta volna. De reggeli 10 óra tájban egy tsapat gyalogság visszavonulásra kényszerítette a' lármásokat. Ugyan azon órában 10 gyermek 's néhány aszszony öszvegyült Ligne Hertzeg háza körül, 's köveket hajigált az épületbe, sőt később bé is rohant, 's asztalt, székeket, tükröket, 's mindennemű házi bútorokat öszverontott, 's az ablakon kihajigált. Az útszán mászkáló emberek nem hordták el a' kivetett holmit, hanem a' mi épességben volt, szélyel aprították. A' Brüsseli Polgári gárda, a' Miniszteriumnak gondatlansága, 's az Augusztusi hartz után részinti lefegyverkeztetése után, — mintegy el van oszolva; azért nem is lehetett látni közzüle senkit is Fegyverben, kivéven néhány vadászokat. 12 fél órakor, éppen mikor a' Park tele volt néppel, a' Király lóra ült, 's 4 vagy 5 Stabalis tiszt kíséretében oda hagyta palotáját: a' Rue Ducale nevű útszán végig lovagolt. Előtte és utána örömjaj közt kiabálta a' nép: Eljen Leopold! Le az Orangistákkal! Halál a' Hollandusok fejekre. Miután a' Király a' Ligne Hertzeg védelmért tett katonai rendszabás tzeleányossága felől meggyőződött, a' löbbi útszákon is, mindenütt a' zsidongó néptől követtetven, végig lovagolt, 's palotájába visszatért. A' Király úgy látszott, lovaglás közben nagyon el volt fogódva: képe halavány: több ízben próbált a' néphez szöllani, de szavait a' láрма, zsidongás, 's a' Sokaságnak szüntelen való harsogása: „Eljén Leopold!“ elfojtották. Azt mondják, hogy minden katonai rendszabások ellenére is, — a' mozgások tsak hamar ezután megújultak. Ma estve a' Nagy Szín Játékban ezen darabot: „a' Porticibeli néma“ (Die Stumme von Portici) fogják

elő adni. A' darabot jelentő tzedulán nagy betűvel írva leszsz: „Kívánt darab.“ Meglehet, hogy ezen darab eljádása, még nagyobb rendetlenséget fog maga után húzni.

Az Independant April. 6-ról egy Utánírást közöl: „éppen most halljuk, hogy de Trazegnies Marquis palotája szinte megtámadtatott, és öszverontatott. Így járt Bethune Grófépületje is.

(Independant.) Báró Vestvezel, Overschie, Tilmont, Devasme Pletinks, Joones, Hooricks, és még sok másoknak házaik egészen lerontattak, a' nélkül, hogy fegyveres erő valamit kezdetett volna. A' mi ezen szomorú jelenésnél leginkább szembe-tűnő, az, hogy a' dühös nép egy újjal sem illeti azon házakat, mellyek nem Orangistáké.

Az Allg. Zeitungnak egy levelezője ekképpen adja elő a' Brüsseli történetet: Brüssel Apr. 6 kán. Tudom, értesítve van Városunk szomorú állapotjáról, de szerentsétlenségünk eredetét talán még nem hallotta az Ur. Az Oraniai Hertzegnek két szép palotája volt Brüsselen, mind a' kettő köztsudalkozásnak tárgya. A' Revoluzió szülte Kormány által zár alá tetetett, 's még mind ekkoráig is az alatt vagon. A' Sequestrum költségei, és az épület fenn-tartására megkívántató kiadások esztendőnként ajánlások által tetettek meg a' Budgetben. De mivel a' kiadás már 300,000 frankra ment, a' Finanz Miniszter okosabban tartotta, némelly — a' palotákhoz tartozó ingó bingó jószágokat eladni, mind azért, hogy az eddigleni kiadások lerovattassanak, mind pedig, hogy jövendőben a' Kamarát ne kellessék terhelni. (A' többi következik.)

O R O S Z O R S Z Á G.

Ö Tsász. Királyi Felsője Kryloff Státus Tanácsosnak esmeretes írónak,

a' Hóni Literaturában kitüntetett jeles érdemei tekintetéből, esztendei fizetésén kívül, 5000 Rubelt parantsolt a' Státus kintstárából kifizettetni.

B E T S.

Ö Ts. K. Felsége méltóztatott Kiss Pál Urat, a' Magyar Kir. Udv. Cancelláriánál Titoknokot Ts. K. Kamarássá kegyelmesen kinevezni.

Ö Ts. K. Felsége Apr. 8-kán költ Kir. határozata által Reviczky Menyhárt Urat Ns. Bihar Vármegye Al-Szolgabíráját a' tiszántúli Kerületi Táblához számfeletti Táblabíróvá méltóztatott kegyelmesen kinevezni.

MAGYAR ÉS ERDÉLY ORSZÁG.

Po'son Apr. 15-kén. A' 170—172-dik Országos Ülésben a' Sz. Kir. Városok Törvényszékek elrendeléséről szóló Törvényzikkelyeknek 2-dik és 3-dik Ssa úgy a' mint Kerületi Ülésben feltétetett, helybenhagyódott. Hogy tudniillik a' Városi fundusokra nézve, a' Nemesek is Városi Törvényszék alá tartozzanak, de a' birságiumok, és más büntetések ez alól kivételnek: ha azonban írásban kötelezték magokat, akkor mind személy, mind dologbeli viszonyaikra nézve, a' nélkül mind azáltal, hogy ez utóbbiak a' maradékot is kötelezzék, Városi Törvényhatóságnak vettetnek alája. Ez alkalommal arról is volt szó, valljon külömbséget kell e' tenni a' honoratiorek között? a' 3-dik Sban pedig ez a' záradék: „Auctore quocumque Judice“ az illető Solgabíróra szorítottatott.

Veszprém ből. Aprilis 6-dikán Megyénk közgyűlésében Rohonczy János K. Tanácsos, első Alispányunk 's Országgyűlési Követünk Ö Nga Követ-ségét leköszönvén, helyébe első Követül Kocsi Horváth Sámuel 2-dik Al-

ispány 's eddig 2-dik Követ Urat: második Követül T. Noszlopy Ignátz Főszolgabíró Urat választották egybegyűlt Rendeink. — Ugyan ez nap estvéjén özv. Kurczné Aszszonyságnál a' Veszprémi, Márkoi és Sz. Gáli tűz által megkárosodtak felszegezésére, muzsikai akadémia, lotteriai sorshuzással egybekapcsolva tartatott; jövedelme 1120 vfor. — Nagymélt. Kopácsy Jó'sef Püspök Ur Ö Exeja, ki ez nap szentelé fel Főtiszt Bezere'dy Miklós újonnan nevezett Hahoti Apát Urat, az említett károsodtak számára 500 flkat v, cz. méltóztatott ajándékozni.

N. Enyed Mártz. 25-dik 1834: Egy Erdélyi nemes ifjú, a' Tsászári Királyi tengeri hadi hajókon tiszti hivatalban lévén, minelutánna Görögországot, Kis Ázsiát, és Alexandriát 6 esztendők alatt nehányszor keresztül utazta a' Tsászári hajókon, most közelebb a' Hebe nevű fregatton Amerikába is elküldetett. Ezen utjából Gibraltartól következő levélét küldötte édes Atyjának N. Enyedre:

Az eddig való rendkívüli hosszszas utazás okozta, hogy illy későre küldök magamról tudósítást. Azomban legyen megnyugodva édes Atyám irántam, mivel én Istennek hála mind azon sok, és nagy strapátziák mellett is, mellyeket ezen utazásomban kiállottam, mindég egészséges voltam. A' tavalyi November 23 dik napján indultak ki a' mi két fregattaink Triestből, mellyből azt lehetné hinni, hogy mi már Neu Jorkba is elérkezhettünk, hanem a' szelek nekünk annyira ellenünk voltak, hogy mi tsak 69 napi igen terhes utazás után érkezhettünk ide ez előtt 11 napokkal. A' közép tengeren, különösen Decem-bernek végén, és Januáriusnak elein rettenetes szélvészeket kellett kiállanunk a' Máltaí canálisban, annyira hogy

még a' lábainkon sem állhattunk meg hajóinkon. Málta szigetén csak 15 dik Decembertől 20-dikáig mulattunk. Egyebütt eddig sohol sem is kötöttünk ki. — A' mi Lengyeleink, kiket Amerikába kísérünk, nem lévén eddig hozzá szokva az úgy nevezett tengeri nyavalyához, ezen szélvész es időben felette sokat szenvedtek. De mind ezek mellett is békességben minden kár nélkül érkezünk Gibraltarhoz. Már most meg igazgattuk fregattainkat, a' szükséges eledeleket, és vizet megszereztük, és így elkészülvén, a' jövő éjjel fel fogjuk szedni vasmatskáinkat, és vitorláinkat útnak bocsátjuk, északi Amerika felé, — hogy Lengyeleinktől annyival hamarabb meg szabadulhassunk. — Ezek ugyan eddig meglehetősen tsendesesen viselték magokat, és tsak kevés hibákat ejtettek. Hanem olly felettébb békétlen és nyughatatlan lélek uralkodik benne, hogy mi nekik éppen nem hihetünk. — A' Hebe fregatton 142, a' Gueriera fregatton 90 lengyel van. Ők Triesthen a' Tsászár Ő Felsege rendeléséből, köntöst, köpönyeget, és egyenként 6 pár változót kaptak és minden szükségeikről gondoskodás volt. E mellett, mikor őket Neu-Jorkba kiteszszük, mind egyik 100 conv. forintot fog kapni. Ételek, italok itt a' hajón ollyan jó, mint a' több hajós népé. De ők még sintsenek a' hajón élés módjával megelégedve, főként az úgy nevezett tiszttek azt kívánák, hogy ők meg különböztessenek — azért is ők a' Tsászárunknak hozzájok mutatott adakozó

voltát tsak háládatlansággal fizetik — mi pedig azon napot, mellyen őket hajónkból kiszállítjuk, meg fogjuk ünnepegni. — Noha innét Neu Jorkig északi Amerikában mintegy 4,000 tengeri mértföldek vannak, még is mi reménylünk, hogy innét 40 napok alatt oda juthatunk, mert a' nagy Océán tengeren a' hajókázás közelség olly terhes, mint a' közép tengeren. — Amerikában reménylem édes Atyámtól is fogok levelet kapni, és onnét én sem mulatom el kedves szüléimnek írni. — Ezen spanyol tengeri vidékeken a' clima olly szelíd, hogy mi Triesttől lett elutazásunktól fogva, a' hol már November vége felé nagyon hideg kezdettvala lenni, nem tudunk semmit a' hidegről, annál inkább a' hóról. — Midőn Decemberben Sici-liánál, és Januáriusban Spanyolország szélein utaztunk, mindeneket zöldelleni találtunk mint tavasszal. — Hanem északi Amerikában főképpen Neu-Jork vidéke nagyon hideg, úgy hogy ott a' hó Aprilisig is eltart. — Ugyan tsak mi ez ellen is jól fel vagyunk készülvé. — Gibraltarból Febr. 10 dikén 1834. Gy. K. E. H.

A' Pénz folyamát Április' 17-dikén;  
közép árr:  
A' Státus' 5p. Centes Obligátzióji 97 15/23  
Az 1820-béli sorsosok: 202 1/2  
Az 1821-béli hasonlók: 137 8/8  
Bétsvárosa 2 1/2p. Centes Bankó Obligátzióji: 57 5/8 for. keltek, mind Conv.  
Bank-Aktziák keltek 1243 for. ton  
Conv. Pénzben.

A' mai postával küldjük B a r s Vármegye Mappáját a' Kolo'svári, M. Vásárhelyi, Nagy Enyedi, Szebeni, Brassói és Udvarhelyi tsemókban, a' szokott mód szerént.

---

Szerkesztető és Kiadó M á r t o n J ó's e f, Professor. (Landstrasse Nro 315.)

---

Nyomató: Nemes Haykul Antal. (Obere Bäcker-Strasse Nro 755.)